

## CONTRACT DE EXECUTIE

### Capitolul I. Partile contractante

**Art. 1.** Prezentul contract este incheiat intre:

**1.1. ADMINISTRARE ACTIVE SECTOR 3 S.R.L.**, cu sediul social în Bucuresti, Calea Vitan, nr. 242, etaj 1, sectorul 3, telefon: 0374471189, e-mail: office@activesector3.ro, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J40/14752/2012, cod fiscal RO 31012790, cont RO35UGBI0000022022893 RON, deschis la Garanti Bank, reprezentata legal prin domnul C  
având funcția de Președinte  
Provizoriu Consiliu Administrație, in calitate de **EXECUTANT**

**1.2. ALON INVESTITII S.R.L.**, cu sediul social in Popești - Leordeni, Șoseaua de Centura 261, parter, jud Ilfov, inregistrata la Registrul Comerțului sub numărul J23/3140/18.10.2013, cod fiscal RO 15408246, cont RO12PIRB4263744827001000, deschis la First Bank, reprezentat prin imputernicit, domnul A conform Procurii autentificate sub nr. 685/15.07.2021 de catre BIN Zoe Mergeani, în calitate de **BENEFICIAR**.

### Capitolul II. Obiectul contractului, Durata contractului

**Art.2.1.** Obiectul prezentului contract il constituie executia si montajul conform proiectului, planurilor tehnice si documentatiei tehnice puse la dispozitie Executantului de catre Beneficiar, a unor elemente de prefabricate conform Anexei nr. 1 si Anexei nr. 2, ambele parte integranta a prezentului contract, pentru obiectivul „Villar Logistic Parks”, Dragomiresti Deal, str. Carpenului, nr. 6, judet Ilfov. Beneficiarul pune la dispozitia Executantului planurile tehnice si documentatia tehnica elaborate conform normativelor in vigoare Beneficiarul obligandu-se sa plateasca lucrarile executate la termenele si in conditiile de plata stabilite prin prezentul contract.

**Art. 2.2.** Produsele vor fi realizate si montate de catre Executant conform graficului de executie agreat de catre parti in Anexa 4, si potrivit proiectului/planurilor tehnice, documentatiei tehnice inaintate de catre Beneficiar, Anexa nr. 3 la contract, inaintate de catre Beneficiar impreuna cu comanda scrisa. Proiectul/planurile tehnice vor fi complete si finale, semnate si stampilate de verificatorul proiectului si specialisti in constructii, continand toate detaliile tehnice necesare executiei si montarii lor si vor purta mentiunea Beneficiarului: „Vizat spre neschimbare”. Beneficiarul declara ca a inteles ca orice modificare si/sau completare a proiectului tehnic dupa data semnarii contractului, care reprezinta o modificare a planurilor care au stat la baza ofertei, si care genereaza costuri suplimentare si/sau termene de predare modificate, ce vor face obiectul unui act aditional la prezentul contract.

**Art. 2.3.** Executantul va efectua lucrarile de montaj prevăzute in Anexele nr. 1 si 2, numai dupa indeplinirea cumulativa a conditiilor prevazute la art. 3.8.

**Art. 2.4.** Prezentul contract se încheie până la data de 31.03.2022 și intra in vigoare la data semnarii sale de catre

## PERFORMANCE CONTRACT

### Chapter I. Contracting Parties

**Art. 1.** This agreement is concluded between:

**1.2. ADMINISTRARE ACTIVE SECTOR 3 S.R.L.**, with registered office in Bucharest, 242 Calea Vitan, 1<sup>st</sup> floor, Sector 3, phone: 0374471189, e-mail: office@activesector3.ro, registered in the Trade Registry under no. J40/14752/2012, tax code RO 31012790, account RO35UGBI0000022022893 RON, opened at Garanti Bank, duly represented by Mr. C  
, having the position of Temporary  
President of the Board of Directors, as **PERFORMER**

**1.2. ALON INVESTITII S.R.L.**, with registered office in Popești-Leordeni, 261 Șoseaua de Centura, ground floor, Ilfov County, registered in the Trade Registry under no. J23/3140/18.10.2013, tax code RO 15408246, account RO12PIRB4263744827001000, opened at First Bank , duly represented by Mr. A having the position of according to the Power of Attorney authenticated under no. 685 / 15.07.2021 by BIN Zoe Mergeani as **BENEFICIARY**.

### Chapter II. Subject of Contract, Term of Contract

**Art.2.1.** The subject of this contract is the performance and installation according to the project made available to the Performer by the Beneficiary of certain precast elements according to Annex no. 1 and Annex no. 2, both integral part of this contract, for the objective “Villar Logistic Parks”.The Beneficiary makes available to the Executor the technical plans and the technical documentation elaborated according to the norms in force.

The Beneficiary undertaking to pay for the works executed on the terms and in the payment conditions established by this contract.

**Art. 2.2..**

The products shall be made and installed by the Performer according to the execution schedule agreed by the parties in Annex 4, and according to the project / technical plans, the technical documentation submitted by the Beneficiary, Annex no. 3 to the contract, submitted by the Beneficiary together with the written order. The project / technical plans will be complete and final, signed and stamped by the project verifier and construction specialists, containing all the technical details necessary for their execution and installation and will bear the mention of the Beneficiary:

"Approved, not to be changed." The Beneficiary declares that he understood that any modification and / or completion of the technical project after the date of signing the contract, which represents a modification of the plans underlying the offer, after the date of signing the contract, and which generates additional costs and / or modified delivery times. , which will be the subject of an additional act to this contract.

**Art. 2.3.** The Performer shall perform the installation works provided in Annex no. 1 and 2 only after cumulatively meeting the conditions provided by art. 3.8.

**Art. 2.4.** This contract is valid until 31<sup>st</sup> of March 2021 and comes into force on the date of its signing by both contracting

ambele parti contractante. Contractul de poate prelungi prin act aditional semnat de catre ambele parti contractante.

### **Capitolul III. Conditii, termene de predare, montaj**

**Art. 3.1.** Partile stabilesc ca elementele de prefabricate aferente Anexelor 1 si 2, sa se lanseze in productie/fabricatie, conform graficului agreat de ambele parti, anexa 4 la prezentul contract.

Executantul se obliga sa execute elementele de prefabricate aferente prezentului contract, iar Beneficiarul sa primeasca si sa plateasca pretul convenit la termenele si in conditiile stabilite prin prezentul contract. In acest sens, Beneficiarul va desemna o persoana, pentru a coordona derularea prezentului contract cu Executantul, de la momentul semnarii contractului, avizarea/livrarea elementelor prefabricate precum si avizarea/receptionarea montarii acestora.

In derularea contractului, Beneficiarul are dreptul de a fi informat in mod constant sau ori de cate ori solicita, cu privire la stadiul realizarii elementelor prefabricate, precum si de a vizita locul de desfasurare a executiei elementelor prefabricate si de a stabili conformitatea cu executia contractului si a specificatiilor tehnice, sub conditia neexercitarii abuzive a acestui drept.

**Art. 3.2.** Predarea cantitatilor de materiale aferente Anexei 1 si 2 se considera efectuata la data receptiei cantitative si calitative efectuate de catre Beneficiar, prin delegatul sau, in santier, situat in Dragomiresti Deal, str. Carpenului, nr. 6, judet Ilfov.

Marfa va fi insotita de avizul de insotire a marfii si de documentele de calitate. În cazul materialelor care nu sunt conforme cu specificatiile tehnice și cu calitatea prezentului contract, in masura in care lipsurile, omisiunile sau neconformitatile sunt datorate culpei sale, Executantul înlocuieste respectivele materiale în termen de 10 zile de la data la care Beneficiarul le-a respins. In cazul in care apar divergente de opinie cu privire la aceste aspecte, o comisie formata din Beneficiar, Executant, proiectant si diriginte de santier va solutiona diferendul.

**Art. 3.3.** Predarea elementelor de prefabricate se va efectua in baza procesului verbal de predare primire in santier.

**Art. 3.4.** De la data semnarii procesului verbal de predare-primire, riscul se transmite de la Executant la Beneficiar, predarea fiind considerata finalizata prin semnarea avizului de insotire a marfii de catre delegatul Beneficiarului si a procesului verbal de receptie intocmit. Cu toate acestea, riscul va fi transferat Executantului odata cu începerea executiei lucrărilor sale și până în momentul în care acestea sunt finalizate.

**Art. 3.5.** Încărcarea, transportul si descarcarea produselor sunt în sarcina Executantului.

**Art. 3.6.** Certificarea de catre Beneficiar a receptionarii produselor predate partial sau total se face prin semnarea de primire de catre reprezentantul autorizat al acestuia

parties. The contract may be extended by an additional act signed by both contracting parties.

### **Chapter III. Terms, delivery terms, installation**

**Art. 3.1.** The parties set that the precast elements related to Annexes 1 and 2 are to be launched in production/manufacturing according to the schedule agreed by both parties, Annex 4 to this contract.

The Performer undertakes to execute the prefabricated elements related to this contract, and the Beneficiary to receive and pay the agreed price at the terms and conditions established by this contract. In this sense, the Beneficiary will designate a person, in order to coordinate the development of this contract with the Executor, from the moment of signing the contract, the endorsement / delivery of the prefabricated elements as well as the endorsement / reception of their installation.

In carrying out the contract, the Beneficiary has the right to be constantly informed or whenever he requests, regarding the stage of realization of prefabricated elements, as well as to visit the place of execution of prefabricated elements and to establish compliance with contract execution; of the technical specifications, under the condition of non-abusive exercise of this right.

**Art. 3.2.** The delivery of the material quantities related to Annex 1 and 2 is deemed made on the date of the quantitative and qualitative reception made by the Beneficiary, through its delegate, on site, located in Dragomiresti Deal, Carpenului street no.6, Ilfov county.

The goods shall be accompanied by the delivery note and quality documents. In case of materials not conforming to the technical specifications and quality of this agreement, to the extent that the deficiencies, omissions or non-conformities are due to his fault, the Performer replace said materials within 10 days as of the date the Beneficiary rejected them. If there are differences of opinion on these issues, a commission consisting of the Beneficiary, the Executor, the designer and the site manager will resolve the dispute.

**Art. 3.3.** The delivery of the precast elements shall be made based on delivery-receipt report on site.

**Art. 3.4.** From the date of signing the delivery-receipt report, the risk is transferred from the Performer to the Beneficiary, the delivery being deemed complete by the Beneficiary's delegate signing the delivery note and the reception report. However, the risk shall be transferred to the Performer once execution of its works commences and until such time as they are completed.

**Art. 3.5.** The loading, transportation and unloading of the products are the Performer's responsibility.

**Art. 3.6.** The certification by the Beneficiary of the goods receipt delivered partially or fully is made by their authorized representative (delegate) signing for receipt on the

(delegatului) pe documentele emise de Executant pentru predare (avizul de insotire a marfii sau factura).

**Art. 3.7.** Proprietatea asupra marfurilor contractate, trece de la Executant la Beneficiar progresiv pe masura achitarii contravalorii acestora sau imediat după fabricare, în cazul plății în avans.

**Art. 3.8.** Executantul va incepe efectuare lucrarilor de montaj prevăzute în Anexele nr. 1 și 2, numai după indeplinirea cumulativa a urmatoarelor conditii:

1.) După ce Beneficiarul a obținut autorizatia de construire aferenta obiectivului „Villar Logistic Parks”;

2.) După ce a primit amplasamentul și frontul de lucru pregătit de către Beneficiar pentru lucrări, liber de orice sarcini și fără impedimente de montaj, cu toate utilitățile necesare executării obiectului contractului, iar situația reală a fost menționată într-un proces verbal de primire amplasament. pe baza de proces-verbal.

3.) După ce producția aferentă tuturor elementelor de prefabricate aparținând Anexei 1 și după caz (separat) Anexei 2, a ajuns la 80 % din total, fără a depăși datele stabilite în cadrul Anexei 4.

**Art. 3.9.** Lucrările vor fi executate în conformitate cu prezentul Contract și vor include toate accesoriile și materialele, precum și transportul, echipamentele auxiliare și mijloacele de transport necesare pentru efectuarea lucrărilor, în condițiile în care Executantul primește de la Beneficiar planurile/proiectul tehnic finale, semnate de verificatorul de proiect și specialiști în construcții. În cazul în care acestea nu vor fi predate până la data semnării contractului și în timpul executării contractului apar costuri suplimentare, acestea vor fi în sarcina Beneficiarului.

**Art. 3.10.** Executantul garantează că lucrările de montaj nu vor avea niciun viciu de execuție, vor fi corespunzătoare unei utilizări normale și se vor situa la nivelul specificațiilor prevăzute în planurile tehnice vizate de specialiști în construcții, conform Anexei 3.

**Art. 3.11.** În cazul apariției unor lucrări suplimentare necuprinse în Anexa 1 și sau Anexa 2, montajul acestora se va realiza numai urmărirea unei dispoziții de șantier emise de către reprezentanții Beneficiarului. Plata acestora se va efectua pe bază de situații de lucrări în termen de 15 zile de la data emiterii facturii fiscale.

**Art. 3.12.** Beneficiarul își exprimă acordul privind dreptul Executantului de a subcontracta în parte sau în total operațiunile conform obiectului contractului.

#### **Capitolul IV. Valoarea contractului**

**Art. 4.1.** Valoarea contractului este de 378.677,3. Euro și nu include T.V.A., conform prețurilor prevăzute în Anexa 1 și Anexa 2. Plățile se vor efectua în lei la cursul de schimb comunicat de BNR din ziua emiterii facturii fiscale.

documents issued by the Performer for delivery (delivery note or invoice).

**Art. 3.7.** The ownership on the contracting goods related to each order is transferred from the Performer to the Beneficiary progressively as their consideration is paid or immediately upon fabrication, in case of advance payment.

**Art. 3.8.** The Performer shall begin the performance of installation works provided by Annex no. 1 and 2 only after the cumulatively meeting the following conditions:

1.) After the Beneficiary obtains the building permit related to the objective “Villar Logistic Parks”;

2.) After receiving the location and work front prepared by the Beneficiary for works, free of tasks and without installation hindrances, with all utilities required for the performance of the contract subject, and the real situation was specified in a location receipt report based on minutes.

3.) After production of elements according to annexes 1 and 2 are ready to be transported as per the time schedule set forth in this Agreement.

**Art. 3.9.** The work according to this Agreement shall include any and all accessories and materials as well as transportation, auxiliary equipment and conveyance required to perform the works On the conditions in which the Executor receives from the Beneficiary the final plans / technical project, signed by the project verifier and construction specialists. If they will not be handed over until the date of signing the contract and during the execution of the contract there are additional costs, they will be borne by the Beneficiary.

**Art. 3.10.** The Performer guarantees that the installation works shall have no performance defects, shall correspond to normal use and shall be on the level of the specifications provided for the technical plans approved by specialists in constructions, according to Annex no. 3.

**Art. 3.11.** In case of the need for additional works not included in Annex 1 or Annex 2, their installation shall be made only as a result of a site order issued by the Beneficiary’s representatives. Their payment shall be made based on works reports within 15 days from the date of issuing the invoice.

**Art. 3.12.** The Beneficiary agrees to the Performer’s right to subcontract a part or all operations according to the contract subject.

#### **Chapter IV. Contract Value**

**Art. 4.1.** The estimated value of the contract is EUR 378677.3 euro and does not include VAT, according to the prices provided in Annex 1 and Annex 2. The payments shall be made on RON at the exchange rate notified by the National Bank of Romania on the invoicing date.

## **Capitolul V. Conditii si modalitati de plata**

**Art. 5.1.** Avand in vedere prevederile art. 3.1., Beneficiarul are obligatia de a efectua plata pretului contractului conform Anexei 4.

**Art. 5.2.** Pentru prima plata din contract, reprezentand avansul pentru producerea elementelor de prefabricate din Anexa 1, avansul anterior precizat se va achita de Beneficiar conditionat de predarea de catre Executant a unui Bilet la ordin de valoare egala cu avansul acordat, cu termen de valabilitate de 50 de zile de la data facturii de avans.

Ulterior, pe parcursul contractului, dar nu mai tarziu de 15 zile de la data primei plati, Executantul va inlocui Biletul la ordin cu o Scrisoare de garantie bancara neconditionata, irevocabila si platibila la prima cerere, avand valoare egala cea primei plati, echivalentul in lei pentru suma de 83.388, 45 Euro, (TVA inclus).

Scrisoarea de garantie se va restitui la data receptiei calitative si cantitativa, a tuturor elementelor de prefabricate aferente Anexei 1.

**Art. 5.3.** Pentru elementele de prefabricate aferente Anexei 2, grinzi, se va emite o scrisoare de garantie bancara neconditionata, irevocabila si platibila la prima cerere, avand valoare egala cu valoarea primei plati, echivalentul in lei pentru suma de 45.074,35 Euro, (TVA inclus).

Scrisoarea de garantie se va restitui la data receptiei calitative si cantitativa, a tuturor elementelor de prefabricate aferente Anexei 2.

**Art. 5.4.** Biletul la ordin/Scrisoare de garantie bancara prevazute in cadrul art. 5.2. si 5.3 garanteaza producerea elementelor prefabricate din partea Executantului. Beneficiarul are dreptul sa introduca in banca Biletul la ordin/Scrisoarea de garantie, numai in cazul in care Executantul nu isi respecta obligatia de livrare a elementelor prefabricate in conditiile stabilite prin prezentul contract. Beneficiarul va notifica Executantului intentia sa de prezentare la plata a Biletul la ordin/Scrisoarea de garantie, cu 3 zile inainte de predarea acesteia la banca.

**Art. 5.5.** La data plati aferente executarii montajului elementelor de prefabricate aferente Anexei 1, Executantul va preda Beneficiarului un bilet la ordin în valoare de 5 % din valoarea contractului. Executantul preda acest bilet la ordin pentru a garanta derularea contractului si garanția de buna executiei de 24 de luni, adica echivalentul in lei a sumei in valoare de 22.531,3 Euro.

Biletul la ordin se va restitui, in termen de 24 de luni de la data semnarii procesului-verbal de receptie la terminarea lucrarilor.

**Art.5.6.** Beneficiarul se obliga sa comunice in scris Executantului, in termen de 5 (cinci) zile modificarea contului sau altor date privitoare la plata marfii predate, precum si orice alte modificari privind datele de identificare mentionate la art. 1.2.

## **Chapter V. Payment Terms and Methods**

### **Art. 5.2**

For the first payment from the contract, representing the advance for the production of prefabricated elements from Annex 1, the previously specified advance will be paid by the Beneficiary conditioned by the delivery by the Executor of a Promissory Note of value equal to the advance, days from the date of the advance invoice. Subsequently, during the contract, but not later than 15 days from the date of the first payment, the Executor will replace the promissory note with an unconditional, irrevocable and payable letter of bank guarantee at the first request, having value equal to the first payment, the equivalent in lei for the amount of 83,388, 45 Euro, (VAT included).

The letter of guarantee will be returned on the date of qualitative and quantitative acceptance of all prefabricated elements related to Annex 1.

paid value shall be produced.

**Article 5.3.** For the prefabricated elements related to Annex 2, beams, an unconditional bank letter of guarantee will be issued, irrevocable and payable at the first request, having a value equal to the value of the first payment, the equivalent in lei for the amount of 45,074.35 Euro, (VAT included) .

The letter of guarantee will be returned on the date of qualitative and quantitative reception of all prefabricated elements related to Annex 2.

**Article 5.4.** Promissory note / Letter of bank guarantee provided in art. 5.2. and 5.3 guarantees the production of prefabricated elements by the Performer. The Beneficiary has the right to introduce in the bank the Promissory Note / Letter of Guarantee, only in case the Executor does not comply with its obligation to deliver the prefabricated elements under the conditions established by this contract. The Beneficiary will notify the Executor of his intention to present for payment the promissory note / letter of guarantee, 3 days before handing it over to the bank.

**Article 5.5.** On the date of payments related to the execution of the assembly of the prefabricated elements related to Annex 1, the Executor will deliver to the Beneficiary a promissory note in the amount of 5% of the contract value. The executor hands over this promissory note in order to guarantee the good performance of the contract and the guarantee of good execution of 24 months, ie the equivalent in lei of the amount amounting to 22,531.3 Euro.

The promissory note will be returned, within 24 months from the date of signing the minutes of receipt upon completion of the works.

**Art.5.6.** The Beneficiary undertakes to communicate in writing to the Performer, within 5 (five) days the modification of the account or other data regarding the payment of the delivered goods, as well as any other modifications regarding the identification data mentioned in art. 1.2.

## **Capitolul VI. Obligatiile EXECUTANTULUI**

**Art. 6.1.** Executantul raspunde de executarea obligatiilor contractuale asumate, in caz contrar fiind obligat la daune-interese.

**Art.6.2.** Executantul garanteaza calitatea marfii vandute.

**Art.6.3.** Executantul se obliga sa produca produsele oferitate in numarul si la pretul fix convenit conform art. 2.1, in conditiile convenite in prezentul contract si in conformitate cu planurile tehnice si documentatia tehnica care vor fi puse la dispozitia sa de catre Beneficiar; planuri ce se constituie anexa la contract, conform art. 2.2.

**Art. 6.4.** Executantul se obliga sa produca si sa monteze produsele oferitate conform, anexei 4. Termenele incep sa curga de la data incasarii integrale a primei plati, Executantul garanteaza respectarea graficului de turnare/montaj numai in conditiile respectarii prevederilor art. 5.1 si primirii proiectului, planurilor tehnice complete si finale, semnate si stampilate de verficatorul proiectului si specialisti in constructii, continand toate detaliile tehnice necesare executiei si montarii lor.

**Art. 6.5.** Executantul nu raspunde pentru lipsurile cantitative sau deteriorarea marfii produse ca urmare a utilizarii necorespunzatoare a marfii, precum si pentru orice pierdere, furt sau dauna care apar dupa ce riscul a fost transmis.

**Art. 6.6.** Pe toată durata Contractului, Executantul este pe deplin responsabil de:

(1) – a efectua activitati de montaj numai dupa indeplinirea cumulativa a conditiilor prevazute de art. 3.8.;

(2) – a rectifica pe raspunderea si cheltuiala sa orice eroare de prestare sau executie a lucrarilor, daca aceasta nu se datoreaza instructiunilor defectuoase ale beneficiarului;

(3) – a raspunde de siguranta tuturor operatiunilor si metodelor de prestare utilizate cat si de calificarea personalului folosit, de sanatatea si securitatea acestora, luand masurile ce se impun pentru prevenirea unor accidente;

(4) – eventualele pagube produse, de catre angajatii acestuia, in urma executarii prestatiei, sau utilizarii bunurilor/spatiilor puse la dispozitie de catre Beneficiar;

(5) – a lua masurile necesare pentru protectia mediului inconjurator si pentru a evita sau limita pe cât este posibil cu maximă diligență impactul negativ al prestarii lucrarilor/lucrarilor, al poluarii, zgomotului si a altor consecinte ale activitatii sale, pentru prevenirea oricarui comportament abordat de personalul Executantului care sa incalce legea, sa fie indisciplinat sau dezorganizat.

## **Chapter VI. Obligations of the PERFORMER**

**Art. 6.1.** The Performer is liable for the performance of the undertaken contractual obligations, otherwise being bound to pay damage-interests.

**Art.6.2.** The Performer guarantees the quality of the sold goods.

**Art.6.3.** The Performer undertakes to manufacture the offered products in the number and for the fixed price agreed in art. 2.1, according to the conditions agreed in this contract and according to the technical plans which shall be made available to them by the Beneficiary; plans which are annex to the contract, according to art. 2.2.

**Art. 6.4.** The Performer undertakes to manufacture the offered products from the date of firm order/orders sent by the Beneficiary within the delivery term agreed by both parties, according to the schedule annexed to the contract, term starting on the date of fully collecting the advance payment, the Performer guaranteeing the observance of the casting schedule only by observing the provisions of art. 5.1.

**Art. 6.5.** The Performer is not liable for the quantitative shortcomings or the deterioration of the goods as a result of the improper use of goods, as well as any loss, theft or damages arising after the risk were transferred.

**Art. 6.6.** For the entire term of the Contract, the Performer is fully liable:

(1) – for performing installation activities only after cumulatively meeting the conditions provided by art. 3.8.;

(2) – for rectifying on their liability and expense any performance or provision error of the works, if it is not due to the faulty instructions of the beneficiary;

(3) – for the safety of all operations and used provision methods as well as the qualification of the used staff, their health and security, taking measures required for preventing accidents;

(4) – for possible damages caused by their employees, as a result of performance or use of goods/areas made available by the Beneficiary;

(5) – for taking the necessary measures for environmental protection and avoiding or limiting the negative impact of providing works, pollution, noise and other consequences of their activities with maximum diligence as much as possible, in order to prevent any behavior of the Performer's staff that may breach the law, be unruly or disorganized.

**Art. 6.7** Toți angajații Contractantului vor fi calificați și autorizați în conformitate cu prevederile legale aplicabile și acești muncitori vor purta ținute adecvate și vor fi instruiți de Contractant în ceea ce privește protecția și siguranța muncii, în conformitate cu prevederile legale aplicabile. Contractantul se angajează să furnizeze Companiei copii certificate ale documentelor corespunzătoare care atestă instrucțiunile de siguranță în muncă date pentru fiecare dintre angajații Contractantului, precum și orice alt document legat de angajații săi solicitat de către Client pentru a le atesta calificările

**Art. 6.8** Contractantul declară prin prezentul fapt că este familiarizat cu toate legile care se referă la siguranța în șantier, precum și cerințele de siguranță, muncă și aranjamentele disciplinare comune în Șantierul de construcție al Clientului (în continuare, împreună, „Legile privind siguranța”). Contractantul se angajează să acționeze în conformitate cu prevederile Legilor privind siguranța și cu orice alte reglementări aplicabile sau cu orice altă solicitare / cerere scrisă făcută de Client sau Directorul de proiect în acest sens.

**Art 6.9** Contractantul va fi responsabil pentru siguranța în Șantier în conformitate cu Legea Aplicabilă și cu instrucțiunile Clientului. Contractantul se obligă să angajeze un supraveghetor de siguranță autorizat care va fi prezent în șantier în orice moment pe parcursul desfășurării Lucrării și care va asigura siguranța Contractantului și a angajaților săi pe toată durata desfășurării Lucrării în conformitate cu prezentul Contract.

**Art. 6.10** Contractantul va furniza Clientului, înainte de data efectuării transportului elementelor de prefabricate și drept condiție pentru începerea acestuia, o asigurare de răspundere civilă a terților, suma asigurată fiind de 750.000 EUR, cu subsecțiuni ale răspunderii angajatorului de 100.000 Euro și creanțe morale de 100.000 Euro. În plus, Contractantul va furniza Clientului înainte de începerea Lucrării și drept condiție pentru începerea Lucrării, o asigurare de răspundere profesională pentru acest Proiect, suma asigurată fiind de 750.000 EUR („Polița de Asigurare”). În plus, Contractantul trebuie să încheie o Asigurare pentru Accidente Personale pentru limitele de 5.000 euro pentru deces din accident și 5.000 euro pentru invaliditate totală sau parțială din accident pentru angajații care vor lucra la acest proiect. În cazul în care Contractantul va colabora cu subcontractanți, aceștia trebuie să fie incluși în poliță. Polița de asigurare va fi emisă de un asigurator, în condițiile aprobate de Client. Polițele de asigurare acoperă toate riscurile la care poate fi expusă și orice risc care ar putea expune Compania în legătură cu Lucrarea, inclusiv, dar fără a se limita la asigurarea angajatorului. Contractantul trebuie să prezinte Clientului polițele sale de asigurare și dovada plății drept condiție de primire a plății de către Client. Polița de asigurare este valabilă pe toată durata lucrării, plus 90 de zile. Orice modificare adusă duratei sau anularea poliței de asigurare a Contractantului fără consimțământul explicit scris al Clientului va fi considerată o încălcare semnificativă a prezentului Contract și îi va da Clientului dreptul de a își exercita garanțiile pe care le are fără nicio formalitate sau intervenția instanței competente. Polița

**Art 6.7** All Contractor's' employees will be qualified and authorized in compliance with applicable legal provisions and such workers shall wear appropriate outfits and shall be trained by the Contractor with regard to labor protection and safety in compliance with the applicable legal provisions. The Contractor hereby undertakes to provide to the Company with certified copies of appropriate documents attesting to labor safety instructions given for each of Contractor's employees as well as any other document related to its employees requested by the Client to attest their qualifications.

**Art 6.8** The Contractor hereby declares that it is acquainted with all of the laws dealing with safety on site, as well as safety requirements, work and disciplinary arrangements common at the Client's construction Site (hereinafter, together, "The Safety Laws"). The Contractor undertakes to act in accordance with the provisions of The Safety Laws and any other regulations applicable or any other written request/demand made by the Client or the Project Manager in this respect.

**Art 6.9** The Contractor shall be responsible for safety on Site in accordance with the Applicable Law and Client's instructions. The Contractor undertakes to employ an authorized safety supervisor who will be present on Site at all times during the performance of the Work and who will ensure the safety of the Contractor and of its employees throughout the performance of the Work in accordance with this Agreement.

**Art.6.10** The Contractor shall provide the Client before commencement of the Work and as a condition to begin the Work, third-party civil liability insurance, the insured amount being of EUR 750,000 with subsections of employer's liability of Euro 100,000 and moral claims of Euro 100,000. In addition the Contractor shall provide the Client before commencement of the Work and as a condition to begin the Work a professional liability insurance for this Project the insured amount being of EUR 750,000 (the "Insurance Policy"). In addition, the Contractor should make a Personal Accident Insurance for the limits of 5.000 euro for Death from accident and 5000 euro for total or partial disability from accident for the employees that will work on this project. In case the Contractor will work with subcontractors, they should be included in the policy. The Insurance Policy shall be issued by an insurer and in terms approved by the Client. The insurance policies to cover all the risks to which it may be exposed to and any risk that might expose the Company in connection with the Work including but not limited to employer's insurance. The Contractor shall present its insurance policies and proof of payment to the Client as a condition to receive payment by the Client. The Insurance Policy shall be valid throughout the duration of the Work plus 90 days. Any change to the duration or cancellation of the Insurance Policy of the Contractor without the explicit written consent of the Client shall be considered as a material breach of this Agreement and shall entitle the Client to exercise the guarantees it holds without any formality or court intervention needed. The Insurance

de asigurare va include renunțarea la drepturile de conversie față de Client și / sau cine îl reprezintă și / sau angajații acestuia și / sau directorii acestuia și / sau beneficiarul final și / sau oricine în numele lor. Contractantul se va asigura și va fi responsabil pentru ca polițele sale de asigurare să rămână valabile pe tot parcursul Programului de executare a lucrărilor fără nicio modificare.

#### **Capitolul VII. Obligatiile BENEFICIARULUI**

**Art. 7.1.** Sa puna la dispozitia Executantului planurile tehnice complete si finale, semnate si stampilate de verficatorul proiectului, continand toate detaliile tehnice necesare executiei lor si vor purta mentiunea Beneficiarului: "Vizat spre neschimbare", sa aiba toate documentele legale emise de autoritatile statului necesare realizarii tipurilor de lucrari/fabricarii elementelor conform prezentului contract.

**Art. 7.2.** Beneficiarul se obliga sa comande produsele constituite in Anexele 1 si 2, in numarul si la pretul convenit, precum si montajul acestora in conditiile convenite in prezentul contract si in conformitate cu planurile tehnice puse la dispozitia Executantului.

**Art. 7.3.** Beneficiarul are obligatia de a pune la dispozitia Executantului, la solicitarea acestuia din urma, orice informatie necesara pentru indeplinirea contractului.

**Art. 7.4.** Beneficiarul este responsabil cu predarea catre Executant a amplasamentului lucrarii si a frontului de lucru.

**Art. 7.5.** Beneficiarul are obligatia de a asigura paza bunurilor si a lucrarilor executate sau in curs de executare, precum si acelor puse la dispozitia sa de catre beneficiar, pana la incheierea procesului verbal de receptie a lucrarilor prestate.

**Art. 7.6.** Beneficiarul are obligatia de a obtine, detine si respecta toate autorizatiile, atestatele, avizele, licentele prevazute de legislatia in vigoare pentru desfasurarea activitatilor ce fac obiectul contractului.

**Art. 7.7.** Beneficiarul are obligatia de a pune la dispozitia Executantului materialele necesare pentru lucrarile de montaj ce vor fi executate de catre Executant, exceptand materialele aferente procesului de monolitizare stalpi, aferenti anexei 1 si anexa 2.

**Art. 7.8.** Beneficiarul are obligatia realizarii platilor in termenele stabilite.

**Art. 7.9.** Beneficiarul se obliga sa comande si sa receptioneze produsele si serviciile in termenele convenite.

#### **Capitolul VIII. Incetarea contractului**

**Art. 8.1. Prezentul contract inceteaza in urmatoarele situatii:** Din urmatoarele motive, imediat, in cazul in care:

1. - partile si-au executat integral obligatiile asumate prin prezentul contract la expirarea duratei si/sau cantitatilor pentru care a fost incheiat contractul;

Policy shall include a waiver of the conversion rights vis-à-vis the Client and/or whoever represents it and/or its employees and/or its managers and/or the final beneficiary and/or anyone on their behalf. The Contractor shall make sure and shall be responsible that its insurance policies shall remain valid and paid throughout the Time Schedule without any change.

#### **Chapter VII. Obligations of the BENEFICIARY**

**Art. 7.1.** To make available to the Performer the full and final technical plans, signed and stamped by the project verifier, containing all technical details required for their performance and they shall have the Beneficiary's mention: "Approved for unchanging", having all legal documents issued by state authorities required for performing the types of works/production of elements according to this contract.

**Art. 7.2.** The Beneficiary undertakes to order the products constituted in Annex 1, in the number and for the price that were agreed, according to the terms agreed in this contract and according to the technical plans made available to the Performer.

**Art. 7.3.** The Beneficiary is bound to make available to the Performer, upon the request of the latter, any information required for the fulfillment of the contract.

**Art. 7.4.** The Beneficiary is liable for the delivery to the Performer of the location of works and work front.

**Art. 7.5.** The Beneficiary is bound to provide the security of goods and performed works or ongoing works, as well as of the ones made available to them by the Beneficiary, until the conclusion of the performed works reception report.

**Art. 7.6.** The Beneficiary is bound to obtain, have and observe all permits, certificates, approvals, licenses provided by the laws in force for the performance of the activities that are the subject of the contract.

**Art. 7.7.** The Beneficiary is bound to make available to the Performer the materials required for installation works to be performed by the Performer, except for the materials related to pillar monolithization process, related to annex 1.

**Art. 7.8.** The Beneficiary is bound to make the payments on set terms.

**Art. 7.9.** The Beneficiary is bound to order and receive products and services on agreed terms.

#### **Chapter VIII. Termination of Contract**

**Art. 8.1. This contract terminates in the following cases:** For the following reasons immediately, in case:

1. – the parties fully performed their obligations undertaken in this contract on the expiration of the term and/or quantities for which the contract was concluded;

2. - una dintre parti isi inceteaza activitatea;
  3. - este declarata in stare de incapacitate de plata sau a fost declansata procedura de lichidare (faliment) inainte de inceperea executarii prezentului contract;
  4. - una dintre parti isi incalca vreuna dintre obligatiile sale, dupa ce a fost avertizata, printr-o notificare scrisa, de catre cealalta parte, ca o noua nerespectare a acestora va duce la rezolutiunea / rezilierea prezentului contract sau in termen de 7 zile de la data primirii notificarii prin care i s-a adus la cunostinta ca nu si-a executat ori isi executa in mod necorespunzator oricare dintre obligatiile ce-i revin.
- Partea care invoca o cauza de incetare a prevederilor prezentului contract o va notifica celeilalte parti, cu cel putin 30 zile inainte de data la care incetarea urmeaza sa-si produca efectele.

#### **Capitolul IX. Garantia Elementelor de prefabricate, garantia de buna executie**

**Art. 9.1.**– Perioada de garantie conventionala a elementelor de prefabricate executate de Executant este de 2 (doi) ani si curge de la data receptiei la terminarea lucrărilor incheiate intre Executant si Beneficiar, dupa montajul tuturor elementelor prefabricate.

**Art.9.2.** (1) In perioada de garantie, Executantul are obligatia, in urma dispozitiei date de Beneficiar, de a executa pe cheltuiuala sa, toate lucrarile de remediere a viciilor si defectelor elementelor de prefabricate ce constituie obiectul prezentului contract, a caror cauza este nerespectare clauzelor contractuale. In cazul in care Executantul considera ca respectiva remediere nu ii incumba, se va realiza o expertiza tehnica independenta a unui expert autorizat.

(2) Executantul are obligatia de a executa toate activitatile prevazute la alin.(1), pe cheltuiuala proprie, in cazul in care ele sunt necesare ca urmare a:

- a) utilizarii de materiale, de instalatii sau a unei manopere neconforme cu prevederile contractului; sau
- b) neglijentei sau neindeplinirii de catre Executant a oricareia dintre obligatiile explicite sau implicite care ii revin in baza contractului.

**Art. 9.3.** – In cazul in care Executantul nu executa remediile prevazute la clauza 9.2. alin. (1), Beneficiarul este indreptatit sa angajeze si sa plateasca alte persoane care sa le execute. Cheltuielile aferente acestor lucrări, vor fi recuperate de către Beneficiar de la Executant sau reținute din sumele cuvenite acestuia sau prin depunerea biletului la ordin spre executare Beneficiarul va notifica Executantului intentia sa de prezentare la plata a biletului la ordin, cu 3 zile inainte de predarea acestuia la banca.

**Art. 9.4.** Executantul se obligă să constituie o garanție de bună execuție echivalentul in lei a sumei în cuantum de 22.531,3 Euro.

La data platii aferente executarii montajului elementelor de prefabricate aferente Anexei 1, Executantul va predea Beneficiarului un bilet la ordin în valoare de 5 % din valoarea contractului, adica echivalentul in lei a sumei in valoare de 22.531,3 Euro.

2. – one of the parties ceases its activity;
3. – state of payment inability is declared or the liquidation (bankruptcy) procedure was initiated before starting the performance of this contract;
4. – one of the parties breaches any of its obligations, after being notified, in a written notification, by the other party, that a new inobservance shall lead to the cancellation/termination of this contract or within 7 days from the date of receiving the notification that it is not perform or is improperly performing any of its obligations.

The party invoking a cause of termination of the provisions of this contract shall notify the other party at least 30 days before the date when the termination starts producing effects.

#### **Chapter IX. Warranty of Precast Elements**

**Art. 9.1.**– The conventional warranty period of precast elements made by the Performer is 3 (three) years and starts on the date of reception until the termination of works between the Performer and the Beneficiary, after the installation of all precast elements.

**Art. 9.2.** (1) In the warranty period, the Performer is bound, as a result of the order given by the Beneficiary, to perform on their expense all remedy works for defects of precast elements that are the subject of this contract, whose cause is the failure to observe the contractual clauses. In case the Performer does not believe that the remediation is incumbent upon them, an independent technical expertise shall be made by a certified expert.

(2) The Performer is bound to perform all activities provided by par. (1), on their expense, in case they are required as a result of:

- a) the use of materials, installations or other workmanship inconsistent with the provisions of the contract; or
- b) negligence or the Performer’s failure to perform any of the explicit or implicit obligations it has based on the contract.

**Art. 9.3.** – In case the Performer does not perform the remedies provided in clause 10.2. par. (1), the Beneficiary is entitled to hire and pay other persons to perform them. The expenses related to such works shall be recovered by the Beneficiary from the Performer or withheld from the amounts due to them or by submitting the promissory note for execution without requiring any other formality.

**Article 9.4.** The executor undertakes to constitute a guarantee of good execution the equivalent in lei of the amount in the amount of 22,531.3 Euro.

On the date of payment for the execution of the assembly of prefabricated elements related to Annex 1, the Executor will hand over to the Beneficiary a promissory note in the amount of 5% of the contract value, ie the equivalent in lei of the amount in the amount of 22,531.3 Euro.

The executor hands over this promissory note in order to guarantee the development of the contract and the guarantee of good execution for 24 months.



Executantul preda acest bilet la ordin pentru a garanta derularea contractului și garanția de bună execuție de 24 de luni.

Beneficiarul are dreptul de a emite pretenții asupra garanției de bună execuție, în limita prejudiciului creat, dacă Executantul, din vina sa exclusivă, nu își execută, execută cu întârziere sau execută necorespunzător obligațiile asumate prin prezentul contract. Anterior emiterii unei pretenții asupra garanției de bună execuție, Beneficiarul are obligația de a notifica acest lucru Executantului, precizând totodată obligațiile care nu au fost respectate și stabilind un termen rezonabil de executare sau remediere, în concordanță și proporțional măsurilor de execuție sau remediere necesare. Dacă Executantul nu remediază aspectele notificate în termenul acordat, Beneficiarul este îndreptățit să angajeze terțe parti care să le execute. Cheltuielile aferente acestor lucrări vor fi recuperate de către Beneficiar de la Executant sau din sumele convenite acestuia sau prin depunerea biletului la ordin spre executare.

Beneficiarul are dreptul să introducă în banca Biletul la ordin, numai în cazul în care Executantul nu își respectă obligația stipulată la art. 9.4. din prezentul contract. Beneficiarul va notifica Executantului intenția sa de prezentare la plată a Biletului la ordin, cu 3 zile înainte de predarea acestuia la banca.

Biletul la ordin se va restitui, în termen de 24 de luni de la data semnării procesului-verbal de recepție la terminarea lucrărilor.

#### **Capitolul X. Forța majoră**

**Art. 10.1** - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă, respectiv Camera de Comerț și Industrie a României, în condițiile legii.

**Art. 10.2** - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

**Art. 10.3** - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

**Art. 10.4** - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

**Art. 10.5** - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 3 zile de la încetare.

**Art. 10.6** - Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 1 lună, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

The Beneficiary has the right to issue claims on the performance guarantee, within the limit of the damage created, if the Executor, through his sole fault, does not execute, executes late or improperly executes the obligations assumed by this contract. Prior to issuing a claim on the performance guarantee, the Beneficiary has the obligation to notify the Executor, specifying the obligations that have not been complied with and establishing a reasonable term of execution or remediation, in accordance with and in proportion to the necessary enforcement or remedial measures. The Executor does not remedy the notified aspects within the granted term, the Beneficiary is entitled to hire third parties to execute them. The expenses related to these works will be recovered by the Beneficiary from the Executor or from the amounts due to him or by submitting the promissory note for execution.

The Beneficiary has the right to introduce the promissory note in the bank, only in case the Executor does not respect his obligation stipulated in art. 9.4. from this contract the Beneficiary will notify the Executor of his intention to present for payment the promissory note, 3 days before its delivery to the bank.

The promissory note will be returned, within 24 months from the date of signing the minutes of reception upon completion of the works.

#### **Chapter X. Major Force**

**Art. 10.1** – Major force is found by a competent authority, respectively the Chamber of Commerce and Industry of Romania, according to the law.

**Art. 10.2** – Major force exonerates the contracting parties of the obligations undertaken in this contract, for the entire period when it acts.

**Art. 10.3** – The contract performance shall be suspended during the major force period, but without prejudicing the rights of the parties until it occurred.

**Art. 10.4** – The contracting party invoking major force is bound to notify the other party immediately and fully about its occurrence and to take available measures to limit the consequences.

**Art. 10.5** – The contracting party invoking major force is bound to notify the other party about its end within maximum 3 days from termination.

**Art. 10.6** – If major force acts or is estimated to act for more than 1 month, each party shall be entitled to notify the other party about the rightful termination of this contract, without either party claiming damage-interests.

## Capitolul XI. Cesiunea

Nicio parte nu poate cesiona total sau partial contractul fara acordul scris al celeilalte parti. Este permisă insa cesiunea creanțelor născute din prezentul Contract, obligațiile născute rămânând în sarcina părților contractante astfel cum au fost stipulate și asumate inițial.

## Capitolul XII. Confidentialitate și protecția datelor cu caracter personal

**Art. 12.1.** Părțile vor trata detaliile contractului ca fiind confidențiale, în măsura în care o astfel de tratare nu afectează desfășurarea obligațiilor contractuale sau respectarea obligațiilor prevăzute de Lege. In acest sens, prin excepție, Beneficiarul autorizează Executantul să-și execute obligațiile legale în conformitate cu HCL S3 nr. 121/28.03.2018.

**Art. 12.2. (1)** Părțile sunt de acord cu prelucrarea datelor cu caracter personal strict necesare pentru derularea prezentului contract, cu respectarea întru totul a Regulamentului U.E. 679/2016 și a prevederilor legale aplicabile.

**(2)** Părțile sunt constiente de faptul că normele europene din Regulamentul 679/2016 se aplică oricarui operator de date sau împuternicit situat în Uniunea Europeană și oricărei persoane care prelucrează date cu caracter personal ale persoanelor vizate situate în Uniunea Europeană sau care le furnizează servicii.

Prin urmare, Părțile confirmă respectarea deplină a următoarelor prevederi, inclusiv dar fără a se limita la:

- capacitatea de a respecta drepturile persoanelor vizate privind ștergerea, corectarea sau transferul informațiilor personale;
- informarea în caz de breșă de date a tuturor destinatarilor relevanți, într-un interval maxim de 72 ore;
- îndeplinirea tuturor îndatoririlor obligatorii privind documentarea conformarii cu Regulamentul 679/2016.

**(3)** Părțile pot utiliza datele personale ale semnatarilor în limita contractului pe care îl au încheiat, acesta fiind baza legală a prelucrării orice prelucrare suplimentară sau în alt scop face obiectul unui acord separat de prelucrare a datelor, încheiat între Părți. De asemenea perioada de stocare a datelor personale prelucrate prin contract este limitată la perioada corespondentă realizării obiectului principal al contractului.

**(4)** Datele cu caracter personal schimbate între Părți nu pot deveni accesibile sau comunicate unor terțe părți neautorizate sau puse la dispoziție spre utilizare într-un alt mod. Prin urmare, Părțile vor lua toate măsurile tehnice și în special organizatorice necesare, în ceea ce privește obligațiile asumate prin această clauză:

- vor împiedica persoanele neautorizate să obțină acces la sistemele de prelucrarea datelor cu care sunt prelucrate sau utilizate datele cu caracter personal;
- vor preveni utilizarea fără autorizație a sistemelor de prelucrare a datelor;

## Chapter XI. Transfer

Neither party can transfer the contract in full or in part without the written agreement of the other party. However, the transfer of receivables arising from this Contract is allowed, the arisen obligations remaining the responsibility of the contracting parties as they were initially stipulated and undertaken.

## Chapter XII. Confidentiality and Protection of Personal Data

**Art. 12.1.** The parties shall treat the details of the contract as confidential, to the extent such a treatment does not affect the performance of contractual obligations or the observance of the obligations provided by Law. In this respect, by exception, the Beneficiary authorizes the Performer to fulfill its legal obligations according to HCL S3 no. 121/28.03.2018.

**Art. 12.2. (1)** The Parties agree to processing personal data strictly required for the performance of this contract, fully observing the Regulation EU 679/2016 and the applicable legal provisions.

**(2)** The parties are aware that the European rules in Regulation 679/2016 apply to all data operator or authorized operator located in the European Union and any person processing personal data of subjects located in the European Union or providing them services.

Therefore, the Parties confirm the full observance of the following provisions, inclusively, but without limitation to:

- the capacity to observe the rights of subjects on erasure, correction or transfer of personal information;
- notification in case of data breach of all relevant recipients, within 72 hours;
- fulfillment of all mandatory obligations on documentation according to Regulation 679/2016.

**(3)** The Parties may use personal data of the signatories within the limits of the contract they concluded, this being the legal basis of processing. Any additional processing or for other purpose is the subject of a separate agreement for data processing, concluded by the Parties. Also, the storing term for personal data processed through the contract is limited to the term corresponding to the achievement of the main objective of the contract.

**(4)** Personal data exchanged by the Parties cannot become accessible or communicated to unauthorized third parties or make available for use in any other way. Therefore, the Parties shall take all necessary technical measures and especially organizational measures with respect to the obligations undertaken in this clause:

- they shall prevent unauthorized persons to gain access to the data processing systems with which the personal data is processed or used;
- they shall prevent the unauthorized use of data processing systems;

- se vor asigura ca persoanele care au dreptul să utilizeze un sistem de prelucrare a datelor au acces numai la datele la care au drept de acces și ca datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau eliminate fără autorizație în cursul prelucrării sau utilizării și după stocare;
- se vor asigura ca datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau eliminate fără autorizație în timpul transmiterii electronice sau transportului și că este posibil să verifice și să stabilească către care organisme se dorește să se efectueze transferul datelor cu caracter personal prin mijloace de transmitere a datelor;
- se vor asigura că pot verifica și stabili dacă și de către cine au fost introduse, modificate sau eliminate datele cu caracter personal în/din sistemele de prelucrare a datelor;
- se vor asigura ca, în cazul unei acțiuni de prelucrare a datelor cu caracter personal, datele sunt prelucrate strict în conformitate cu prezentul contract încheiat între Părți;
- se vor asigura ca datele cu caracter personal sunt protejate de distrugere sau pierdere accidentală; se vor asigura ca datele colectate în scopuri diferite pot fi prelucrate separat.

### **Capitolul XIII. Dispozitii finale**

**Art. 13.1.** Nerespectarea de către una dintre părți a obligațiilor asumate în prezentul contract, obligă partea în culpa către cealaltă parte contractantă la plata de penalități în cuantum de 0,05%/zi din valoarea obligației neonorate. Achitarea marfii contractate cu o întârziere mai mare de 10 zile de la data scadenței precizată la art. 5.1, atrage aplicarea de penalități de 0,05% pe zi până la data achitării integrale a acesteia. Totalul penalităților pentru întârziere în decontare aplicate în cazul nerespectării art. 5.1., nu poate depăși cuantumul sumei asupra căreia sunt calculate.

**Art. 13.2.** Partile se obligă reciproc la executarea întocmai și la timp a obligațiilor contractuale.

**Art. 13.3.** În cazul în care din motive justificate de cod portocaliu, sau forță majoră, nu se pot furniza și monta cantitățile prevăzute, părțile convin că termenele contractuale să se prelungească automat cu durata împiedicării sau întârzierii cauzate de situația de forță majoră. Acest lucru este valabil și în cazul suplimentării ulterioare a cantităților de materiale solicitate.

**Art. 13.4.** Fiecare parte contractantă recunoaște expres ca prezentul contract a fost semnat de către reprezentantul/reprezentanții sau/sai autorizat/autorizați în baza competențelor atribuite de organele de conducere ale societății și ca acesta constituie o obligație legală, valabilă și executabilă în conformitate cu prevederile sale.

**Art. 13.5.** Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris. Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii. Comunicările dintre părți se pot face și prin telefon, sau e-mail, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

**Art. 13.6.** Anexele la prezentul CONTRACT sunt:

● they shall make sure that the persons entitled to use a data processing system have access only to data to which they have access and that the personal data cannot be read, copied, changed or eliminated without authorization during the processing or use and after storage;

● they shall make sure that the personal data cannot be read, copied, changed or erased without authorization during the electronic transfer or transport and that it is possible to check and determine to which entities the personal data transfer is desired through data transfer means;

● they shall make sure that it can be verified and determined if and by whom personal data have been entered, changed or erased in/from data processing systems;

● they shall make sure that in case of a personal data processing action, the data is strictly processed according to this contract concluded by the Parties;

● they shall make sure that the personal data is protected against accidental destruction or loss; they shall make sure that the data collected for various purposes can be separately processed.

### **Chapter XIII. Final Provisions**

**Art. 13.1.** The inobservance by either party of the obligations undertaken in this contract obliges the guilty party to pay to the other contracting parties penalties in amount of 0.05%/day of the value of overdue obligation. The payment of contracted goods, with delay longer than 10 days from the due date specified in art. 5.1, entails penalties of 0.05%/day until the date of its full payment. The total delay penalties in settlement applied in case of the failure to observe art. 5.1 cannot exceed the amount for which they are calculated.

**Art. 13.2.** The parties mutually undertake to perform the contractual obligations precisely and on time.

**Art. 13.3.** In case the foreseen quantities cannot be provided for reasons due to orange code or major force, the parties agree the contractual term to be automatically extended with the term of hindrance or delay caused by the major force event. This is also valid in case of subsequent supplementation of required material quantities.

**Art. 13.4.** Each contracting party expressly admits that this contract was signed by its authorized representative(s) based on the competence assigned by the company's management bodies and it is a legal, valid and enforceable obligation according to its provisions.

**Art. 13.5.** Any notification between the parties, referring to the performance of this contract, must be sent in writing. Any written document must be registered at the time of sending as well as at the time of receipt. Notifications between the parties can also be made by phone or email, on the condition of the written confirmation of notification receipt.

**Art. 13.6.** The annexes to this CONTRACT are:

- Anexa nr. 1 - Oferta Executantului – elemente prefabricate - stalpi;
- Anexa nr.2 – Oferta Executantului – elemente prefabricate - grinzi;
- Anexa nr. 3 Planurile/ Proiectele tehnice si documentatia tehnica transmisa de cate Beneficiar in data de 02.11.2021;
- Anexa nr. 4 - Grafic de livrare si grafic de executie.

**Art. 13.7** Contractul a fost incheiat astazi, 04.11.2021, in 2 (doua) exemplare originale: 1 (unul) pentru Beneficiar si 1 (unul) pentru Executant in limba romana si engleza, varianta in limba romana prevaleaza si intra in vigoare la data incheierii sale.

**EXECUTANT,  
ADMINISTRARE ACTIVE  
SECTOR 3 S.R.L.,**

Preşedinte Provizoriu Consiliu  
Administrație

C

**BENEFICIAR,  
ALON INVESTITII  
S.R.L.,**

A



- Annex no. 1 - The Performer's Offer - prefabricated elements - columns;
- Annex no.2 - Offer of the Performer - prefabricated elements - beams;
- Annex no. 3 Technical plans / projects and technical documentation submitted by the Beneficiary on 02.11.2021;
- Annex no. 4 - Delivery schedule and execution schedule

**Art. 13.7.** The contract was concluded today, 04.11. 2021, in 2 (two) original copies: 1 (one) for the Beneficiary and 1 (one) for the Performer and it comes into force on the date of its signing.

**PERFORMER,  
ADMINISTRARE ACTIVE  
SECTOR 3 S.R.L.,**

Temporary President of the

C

**BENEFICIARY,  
ALON INVESTITII  
S.R.L.,**

A

